

# Sitzung vom Séance du

# 15

# Dezember 2022 décembre 2022

## **Anwesend // Présents**

Franco Campana, Bürgermeister // bourgmestre  
Bernard Jacobs, Marc Reiter, Schöffen // échevins  
Sophie Diderrich, Henri Lommel, John Mühlen, Alain Ries, Räte //conseillers  
Laurent Reiland, Gemeindesekretär //secrétaire communal

## **Abwesend und entschuldigt // absents et excusés**

Carmen Anthon, Guy Biren, Räte // conseillers

## **Abwesend // absent**

Henri Lommel, Rat // conseiller

### *In öffentlicher Sitzung:*

#### **Punktuelle Änderung des allgemeinen Bebauungsplans in Schrondweiler**

Rat Ries war bei diesem Punkt der Tagesordnung abwesend.

Der Gemeinderat genehmigt das Vorhaben einer punktuellen Änderung des allgemeinen Bebauungsplans, das zum Gegenstand hat, einen Teil der Katasterparzelle 160/1597, gelegen in der Rue Principale in Schrondweiler, in eine Zone für Gebäude und Infrastruktur öffentlichen Nutzens [BEP] zu klassieren und im schriftlichen Teil eine zusätzliche urbane Grunddienstbarkeit in Form eines Grünstreifens zu definieren. Bei seinem Entschluß hat der Gemeinderat den Bemerkungen der Raumplanungskommission und des Umweltministeriums Rechnung getragen.

### *En séance publique:*

#### **Modification ponctuelle du PAG à Schrondweiler**

Le conseiller Ries était absent lors du présent point de l'ordre du jour.

Le conseil communal approuve le projet de modification ponctuelle du Plan d'Aménagement Général de la commune de Nommern, visant à classer une partie de la parcelle cadastrale 160/1597 sise dans la Rue Principale à Schrondweiler en une zone « Bâtiments et Équipements publics » [BEP] et de définir une servitude urbanisation « coulée verte » supplémentaire. Dans sa décision, le conseil communal tient compte des recommandations émises par la Commission d'aménagement et par le Ministère de l'Environnement.

### **Punktuelle Änderung des Teilbebauungsplans „bestehende Viertel“ (PAP QE) in Schrondweiler**

Im Hinblick auf den Bau einer neuen kommunalen Werkstatt genehmigt der Gemeinderat das Vorhaben einer punktuellen Änderung des PAP QE in Schrondweiler, Rue Principale. Diese Änderung sieht vor, einen Teil der Katasterparzelle 160/1597 in den Teilbebauungsplan „bestehende Viertel“ einzufügen, und den Verordnungen der Zone für Gebäude und Infrastruktur öffentlichen Nutzens [BEP] zu unterwerfen. Im schriftlichen Teil des PAP QE ist, für jede solche [BEP]-Zone, eine Reduzierung der Abstände zwischen den Gebäuden und der seitlichen und hinteren Parzellengrenze vorgesehen.

### **Grundstücksparzellierung**

Der Gemeinderat hat gegen das Vorhaben einer Grundstücksparzellierung gestimmt, welches die Aufteilung der Katasterparzellen 93/1330, 93/1331, 93/1332, 93/1334, 93/1335, 93/639 et 93/641, gelegen in Schrondweiler, zwischen den Straßen Rue de l'École, Rue Principale und Rue Giedertseck vorsieht. Durch diese Aufteilung sollten acht Bau-lose und ein Grundstück für öffentliche Infrastruktur (Bürgersteig und Stellplätze) entstehen.

### **Vereinbarung LEADER Möllerdall und Bestätigung der Vertreter**

Der Gemeinderat genehmigt die Vereinbarung betreffend die Schaffung der lokalen Aktionsgruppe (LAG) LEADER Region Möllerdall für die Laufzeit von 2023 bis 2030. Mittels nacheinander folgender geheimer Abstimmungen werden Frau Carmen Anthon Herr Henri Lommel als stellvertretende Delegierte bzw. Delegierter unserer Gemeinde in besagter Gruppe bestätigt, jeweils mit fünf Stimmen für und einer Stimme gegen beide genannten Kandidaten.

### **Pachtvertrag für eine Länderei in Kruchten**

Der Gemeinderat nimmt den Vertrag an, welchen das Kollegium der Bürgermeister und Schöffen mit Herrn Braun abgeschlossen hat, betreffend die Pacht der Katasterparzelle 111/2940 mit einer Fläche von 6,90 Ar, gelegen in der Rue de la Montagne in Kruchten.

### **Mietvertrag für ein Grundstück in Kruchten**

Der Gemeinderat nimmt den Mietvertrag an, den das Kollegium der Bürgermeister und Schöffen mit Frau Peltier-Simon über die Anmietung eines Teils der Katasterparzelle 134/2569 in der Rue des Chapelles in Kruchten abgeschlossen hat. Die Parzelle gehört Frau Peltier und die Gemeinde wird dort vorübergehend Parkplätze einrichten, um dem Mangel an Parkplätzen abzuwehren, insbesondere während der Dauer der dort stattfindenden Bauarbeiten.

### **Modification ponctuelle du PAP « Quartiers existants » (PAP QE) à Schrondweiler**

En vue de la construction d'un nouvel atelier communal, le conseil approuve le projet de modification ponctuelle du plan d'aménagement particulier « quartiers existants » au lieu-dit Rue Principale à Schrondweiler, visant à intégrer une partie de la parcelle cadastrale 160/1597 dans ledit PAP et à la soumettre aux dispositions concernant les zones « Bâtiments et Équipements publics » [BEP]. La partie écrite dudit PAP prévoit, pour toutes les zones BEP, une réduction des reculs entre les constructions et les limites latérales et postérieures des parcelles.

### **Lotissement de terrains**

Le conseil communal a voté contre un projet de lotissement visant à répartir les parcelles cadastrales 93/1330, 93/1331, 93/1332, 93/1334, 93/1335, 93/639 et 93/641, sises à Schrondweiler entre la Rue de l'École, la Rue Principale et la Rue Giedertseck, de façon à obtenir huit nouvelles parcelles destinées à accueillir des constructions et une parcelle destinée à des infrastructures publiques (trottoir et emplacements de stationnement).

### **Convention LEADER Möllerdall et confirmation des délégués**

Le conseil communal adopte la convention relative à la constitution du Groupe d'Action Locale (GAL) LEADER Region Möllerdall pour la période de 2023 à 2030. En procédant par votes secrets successifs, Madame Carmen Anthon et Monsieur Henri Lommel sont confirmés en tant que déléguée suppléante respectivement délégué effectif de notre commune auprès dudit Groupe, avec cinq voix pour et une voix contre chacun des deux candidats susmentionnés.

### **Contrat de fermage à Cruchten**

Le conseil communal approuve le contrat de fermage conclu entre le collège des bourgmestre et échevins et Monsieur Braun concernant le fermage de la parcelle cadastrale 111/2940, d'une contenance de 6,90 ares, située dans la Rue de la Montagne à Cruchten.

### **Contrat de bail d'un terrain à Cruchten**

Le conseil adopte le contrat de bail conclu par le collège des bourgmestre et échevins avec Madame Peltier-Simon concernant la location d'une partie de la parcelle cadastrale 134/2569 sise dans la Rue des Chapelles à Cruchten. La parcelle appartient à Mme Peltier et la commune y aménagera des places de stationnement temporaires pour pallier au manque qu'en a lieu, notamment pendant la durée du chantier qui s'y déroule.

### Umbau im Paschtoueschhaff

Der Gemeinderat genehmigt den Kostenvoranschlag des technischen Dienstes der Gemeinde in Höhe von 110.000 Euro, um die Sanitäranlagen im Paschtoueschhaff an die Bedürfnisse von Personen mit eingeschränkter Mobilität anzupassen, und die alten Fenster durch neue Elemente mit u.a. einer besseren Energieeffizienz zu ersetzen.

### Instandsetzung des Feldweges „Auf dem Berg“ in Kruchten

Der Gemeinderat genehmigt den Kostenvoranschlag der Verwaltung der technischen Dienste der Landwirtschaft (ASTA) in Höhe von 23.250 Euro für die Schotterung des Feldweges „Ale Wee“ (Auf dem Berg) in Kruchten.

### Grabkonzessionen

Der Gemeinderat verabschiedet zwei Verträge über Grabkonzessionen auf dem Friedhof in Kruchten.

### Abschaffung der Beteiligung an der Schulspartaktion

Mit fünf Ja-Stimmen und einer Gegenstimme (Ratsmitglied Mühlen) beendet der Gemeinderat jegliche finanzielle Beteiligung der Gemeinde an der Schulspartaktion.

### Ankauf von zwei Waldparzellen „Auf Kéngert“ in Nommern

Der Gemeinderat genehmigt die notarielle Urkunde Nr. 621/22 mit Frau Weydert-Kartheiser, mittels welcher der Erwerb durch die Gemeinde der beiden Waldstücke „In der kleinen Heck“ und „Auf Kéngert“, die im Kataster unter den Nummern 821/1586 und 823/1228 eingetragen sind, abgeschlossen wird.

### Festlegung der Gebühren für Trinkwasser und Abwasserentsorgung

Der Gemeinderat erlässt zwei Verordnungen, mit denen er die Gebühren für die Bereitstellung von Trinkwasser und für die Abwasserentsorgung festlegt. Dabei berücksichtigt er die Anmerkungen des Innenministeriums im Anschluss an seine diesbezüglichen Entscheidungen vom 12. Juli 2022.

### Zuschüsse für das Jahr 2022

Der Gemeinderat beschließt, den lokalen Vereinen für das Jahr 2022 folgende Fördermittel zuzuteilen, unter Vorbehalt, dass der Antrag hierfür ordnungsgemäß und vor Abschluss des Haushaltsjahres eingereicht wird:

#### Verein Société

Amicale Pomjeeën Nommern (CGDIS)  
Elterevereinigung Noumer

#### Zugeteilter Betrag Montant du subside alloué

3000,00 €  
850,00 €

### Réaménagement du Paschtoueschhaff

Le conseil communal approuve le devis à hauteur de 110.000 euros établi par le service technique communal en vue de réaménager les sanitaires du Paschtoueschhaff, afin de les adapter aux besoins des personnes à mobilité réduite, et de remplacer les anciennes baies vitrées par de nouveaux éléments présentant notamment une meilleure efficacité énergétique.

### Réfection du chemin rural « Auf dem Berg » à Cruchten

Le conseil autorise le devis s'élevant à 23.250 euros établi par l'Administration des Services Techniques de l'Agriculture relatif à l'empierrement du chemin rural « Ale Wee » (Auf dem Berg) à Cruchten.

### Concessions funéraires

Le conseil communal adopte deux contrats de concessions de sépulture au cimetière de Cruchten.

### Fin de la participation communale à l'action d'épargne scolaire

Avec cinq voix pour et une voix contre (conseiller Mühlen), le conseil communal met fin à toute participation financière communale à l'action d'épargne scolaire.

### Acquisition de deux parcelles forestières sises « Auf Kéngert » à Nommern

Le conseil communal approuve l'acte de vente n° 621/22 conclu avec la dame Weydert-Kartheiser, ayant pour objet la finalisation de l'acquisition, par la commune, des deux parcelles forestières sises « In der kleinen Heck » et « Auf Kéngert », inscrites au cadastre sous les numéros 821/1586 et 823/1228.

### Fixation des redevances pour l'eau potable et l'assainissement

Le conseil communal arrête deux règlements par lesquels il fixe les redevances pour la fourniture de l'eau potable et pour l'assainissement, tout en tenant compte des remarques du Ministère de l'Intérieur suite à ses décisions en la matière du 12 juillet 2022.

### Subsides pour l'année 2022

Le conseil décide d'allouer les subsides ci-dessous aux sociétés locales pour l'année 2022, sous réserve de la présentation d'une demande en bonne et due forme avant la clôture de l'exercice concerné :

Amiperas Sektoun Noumer	700,00 €
Bühn '93 Theaterveräin	840,00 €
Chorale Ste Cécile Nommern	700,00 €
Club des Jeunes Cruchten	1.015,00 €
Schrodweiler Jugend	725,00 €
Permakultur um Luusshaff	1.180,00 €
Museksfrënn Gemeng Noumer	1.495,00 €
Reitstall « A Millen » Nommern	770,00 €
ABC Schrodweiler (Billard)	700,00 €
Dësch-Tennis Noumer	1.250,00 €
Spuerveräin « Ënner ons am Hengerjuck »	550,00 €
A.S.E.C.	400,00 €
Oeuvres paroissiales St. Joseph	550,00 €
Cruchten 2.0	900,00 €
Dance-Atmosphere Nommern	770,00 €

Der Gemeinderat beschließt zusätzlich, die Vereine „Muséksfrënn Gemeng Noumer“ und „Dësch-Tennis Noumer“ jeweils mit einem weiteren Zuschuss für größere Ausgaben wie dem Gehalt eines Dirigenten oder eines Trainers zu unterstützen. Die Auszahlung dieser Mittel, welche auf ein Maximum von 6.240 € festgelegt sind, unterliegt der Erfüllung festgelegter Modalitäten und Bedingungen seitens des jeweiligen Vereins.

Außerdem wird dem oben genannten Musikverein ein Zuschuss in Höhe von 6.500 € für Leasingkosten der Instrumente der Musikschüler gewährt.

#### Zuschüsse für verschiedene Vereinigungen zu wohltätigen Zwecken

##### Vereinigung Société

Amicale – Frënn vun de Fielser Pompjeeën	
ALAEC - Association Luxembourgeoise d'Aide aux Enfants Cardiaques a.s.b.l.	
Ile aux clowns a.s.b.l.	
Fondation Lëtzebuerger Blannevereenegung	
Stroossen Engelen	
APEMH Fondation	
natur&ëmwelt - Centre de soins pour la faune sauvage	
Wonschkutsch asbl	
Beieveräin – Kanton Miersch	

#### Berichtigter Haushalt 2022 und Haushalt 2023

Der Gemeinderat nimmt sowohl den berichtigten Haushalt des Jahres 2022 als auch den Haushalt für 2023 an.

Le conseil communal alloue en plus aux associations « Muséksfrënn Gemeng Noumer » et « Dësch-Tennis Noumer » un subside supplémentaire plafonné à 6.240 €, pour dépenses d'envergure telles la rémunération d'un chef d'orchestre ou d'un entraîneur. La liquidation de ce subside est soumise à certaines modalités et conditions à remplir par l'association respective.

En outre, une subvention de 6.500 € est accordée à l'association musicale susmentionnée pour les frais de leasing des instruments des élèves musiciens.

#### Octroi de subsides à des associations de bienfaisance diverses

##### Zugeteilter Betrag Montant du subside alloué

	100,00 €
	800,00 €
	100,00 €
	100,00 €
	100,00 €
	100,00 €
	100,00 €
	100,00 €
	250,00 €

#### Budget rectifié 2022 et budget 2023

Le conseil communal approuve tant le budget rectifié de l'exercice 2022 que le budget pour 2023.